



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTEGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

COMMISSION DES RELATIONS EXTERIEURES

dinsdag

02-02-2010

Voormiddag

mardi

02-02-2010

Matin

cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
Ecolo-Groen!	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!</i>
FN	<i>Front National</i>
LDD	<i>Lijst Dedecker</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
N-VA	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
Open Vld	<i>Open Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
PS	<i>Parti Socialiste</i>
sp.a	<i>socialistische partij anders</i>
VB	<i>Vlaams Belang</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 52 0000/000	<i>Parlementair stuk van de 52e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 52 0000/000	<i>Document parlementaire de la 52e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>	CRIV	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i> <i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i> <i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
PLEN	<i>plenum</i>	PLEN	<i>séance plénière</i>
COM	<i>commissievergadering</i>	COM	<i>réunion de commission</i>
MOT	<i>alle moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurd papier)</i>	MOT	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

INHOUD

Vraag van de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "toekomstige schuldkwijtscheldingen" (nr. 18172)	1
<i>Sprekers: Wouter De Vriendt, Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking</i>	
Vraag van de heer Dirk Van der Maelen aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "het Indicatief Samenwerkingsprogramma met de DR Congo" (nr. 18095)	3
<i>Sprekers: Dirk Van der Maelen, Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking</i>	
Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de festiviteiten 50-jaar onafhankelijkheid DRC" (nr. 18518)	5
<i>Sprekers: Hilde Vautmans, voorzitter van de Open Vld-fractie, Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking</i>	
Samengevoegde vragen van	8
- de heer Francis Van den Eynde aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid, over "het incident dat de minister van Ontwikkelingssamenwerking met Israël veroorzaakt heeft toen hij per se een bezoek aan de Gazastrook wou brengen" (nr. 18713)	8
- de heer Francis Van den Eynde aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "het incident dat de minister van Ontwikkelingssamenwerking met Israël veroorzaakt heeft toen hij per se een bezoek aan de Gazastrook wou brengen" (nr. 18714)	8
- mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "zijn bezoek aan het Midden-Oosten" (nr. 18783)	8
- de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "het ontzeggen van de toegang tot Gaza" (nr. 18888)	8
<i>Sprekers: Francis Van den Eynde, Karine Lalieux, Wouter De Vriendt, Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking</i>	
Samengevoegde vragen van	14
- de heer Wouter De Vriendt aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het resultaat van de buitengewone vergadering van de Europese Raad" (nr. 18492)	14
- de heer Xavier Baeselen aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de noodhulp en de hulp voor de wederopbouw in Haïti" (nr. 18580)	14
- mevrouw Martine De Maght aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de terugtrekking van Broederlijk Delen uit Haïti"	14

SOMMAIRE

Question de M. Wouter De Vriendt au ministre de la Coopération au développement sur "les futures remises de dettes" (n° 18172)	1
<i>Orateurs: Wouter De Vriendt, Charles Michel, ministre de la Coopération au développement</i>	
Question de M. Dirk Van der Maelen au ministre de la Coopération au développement sur "le Programme indicatif de coopération avec la République démocratique du Congo" (n° 18095)	4
<i>Orateurs: Dirk Van der Maelen, Charles Michel, ministre de la Coopération au développement</i>	
Question de Mme Hilde Vautmans au ministre de la Coopération au développement sur "les festivités organisées pour les 50 ans d'indépendance de la RDC" (n° 18518)	5
<i>Orateurs: Hilde Vautmans, présidente du groupe Open Vld, Charles Michel, ministre de la Coopération au développement</i>	
Questions jointes de	8
- M. Francis Van den Eynde au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "l'incident que le ministre de la Coopération au développement a provoqué avec Israël lorsqu'il a voulu à tout prix se rendre en visite dans la bande de Gaza" (n° 18713)	8
- M. Francis Van den Eynde au ministre de la Coopération au développement sur "l'incident que le ministre de la Coopération au développement a provoqué avec Israël lorsqu'il a voulu à tout prix se rendre en visite dans la bande de Gaza" (n° 18714)	8
- Mme Karine Lalieux au ministre de la Coopération au développement sur "sa visite au Proche-Orient" (n° 18783)	8
- M. Wouter De Vriendt au ministre de la Coopération au développement sur "l'interdiction d'accès à la bande de Gaza" (n° 18888)	8
<i>Orateurs: Francis Van den Eynde, Karine Lalieux, Wouter De Vriendt, Charles Michel, ministre de la Coopération au développement</i>	
Questions jointes de	14
- M. Wouter De Vriendt au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le résultat de la réunion extraordinaire du Conseil européen" (n° 18492)	14
- M. Xavier Baeselen au ministre de la Coopération au développement sur "l'aide d'urgence et l'aide à la reconstruction à Haïti" (n° 18580)	14
- Mme Martine De Maght au ministre de la Coopération au développement sur "le retrait de Haïti de l'association 'Broederlijk Delen'"	14

(nr. 18757)

- de heer Georges Dallemagne aan de minister 14
van Ontwikkelingssamenwerking over "de
Belgische bijdrage aan de wederopbouw van
Haïti" (nr. 19032)

Sprekers: **Wouter De Vriendt, Xavier
Baeselen, Georges Dallemagne, Charles
Michel,** minister van
Ontwikkelingssamenwerking

(n° 18757)

- M. Georges Dallemagne au ministre de la 14
Coopération au développement sur "la
contribution belge à la reconstruction de Haïti"
(n° 19032)

Orateurs: **Wouter De Vriendt, Xavier
Baeselen, Georges Dallemagne, Charles
Michel,** ministre de la Coopération au
développement

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

van

du

DINSDAG 2 FEBRUARI 2010

MARDI 2 FÉVRIER 2010

Voormiddag

Matin

De vergadering wordt geopend om 10.55 uur en voorgezeten door de heer Dirk Van der Maelen.
La séance est ouverte à 10.55 heures et présidée par M. Dirk Van der Maelen.

De **voorzitter**: Vraag nr. 18035 van de heer Luykx is uitgesteld.

Le **président**: La question n° 18035 de M. Luykx est reportée.

01 Vraag van de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "toekomstige schuldkwijtscheldingen" (nr. 18172)

01 Question de M. Wouter De Vriendt au ministre de la Coopération au développement sur "les futures remises de dettes" (n° 18172)

01.01 **Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen!): Mijnheer de minister, in de jaarlijkse Solidariteitsnota geeft u toelichting bij de manier waarop België zijn engagement wil nakomen om vanaf dit jaar elk jaar minstens 0,7 % van het bni te spenderen aan ontwikkelingssamenwerking. In de nota bij de begroting voor 2010 vermeldt u dat er voor 2010 gerekend wordt op een schuldkwijtschelding via de Nationale Delcrederedienst van in totaal 409,5 miljoen euro. Een groot deel daarvan zou voor de Democratische Republiek Congo zijn.

Daarnaast zou het gaan om schulden van Congo-Brazzaville, Togo en Guinee-Bissau. Dit is een aanzienlijk deel van het totaal van de Belgische ODA-cijfers. Daarnaast zien wij in die ODA-cijfers, die jaarlijks in het voorjaar vrijgegeven worden, steeds enkele bedragen opduiken voor andere schuldkwijtscheldingen.

Over schuldkwijtscheldingen kan uiteraard heel wat gezegd worden. Wij hebben daar al menigmaal een debat over gevoerd. Om een duidelijk zicht te krijgen op het mogelijke belang van schuldkwijtschelding in de Belgische ODA-cijfers in de komende jaren wens ik graag van u te vernemen welke schuldkwijtscheldingen van België aan zijn schuldenaren in de pijplijn zitten voor de komende 10 jaar. Ik heb voor u een aantal concrete vragen.

Ten eerste, wie zijn de schuldenaren aan België?

Ten tweede, voor welke bedragen staan er schulden open bij deze landen?

Ten derde, wat is de reële net present value van deze schulden?

Ten vierde, wanneer wordt verwacht dat deze landen het

01.01 **Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen!): La Belgique entend respecter l'engagement pris de consacrer annuellement au minimum 0,7 % du PIB à la coopération au développement à partir de 2010. Dans la note du budget, le ministre a précisé que pour 2010, des annulations de dettes pour un montant de 409,5 millions d'euros sont prévues par le biais de l'Office national du Ducroire (OND), principalement en faveur de la République démocratique du Congo. Il s'agit dans une large mesure de l'assistance publique au développement (APD). Il y a par ailleurs encore d'autres remises de dettes. Afin de pouvoir me faire une idée plus précise de la part des remises de dettes dans les chiffres belges de l'APD, je souhaiterais savoir quels seront les débiteurs potentiels pour les dix années à venir.

Quels pays ont des dettes envers la Belgique et pour quels montants? Quelle est la valeur réelle de ces dettes? Quand estime-t-on que ces pays auront

zogenaamde completion point bereiken waarna België de schulden zou kwijtschelden?

Ten vijfde, welk deel van deze schuld zal de komende jaren in de ODA-cijfers aanrekenbaar zijn?

Ten zesde, wat is de oorsprong van deze respectieve schulden? Zijn het leningen van staat tot staat? Gaat het om schulden bij de Nationale Delcreditedienst?

Ten zevende en tot slot, hoe zal deze schuld – bijvoorbeeld voor de leningen van staat tot staat – budgettair verwerkt worden?

01.02 Minister **Charles Michel**: In antwoord op uw eerste drie vragen kan ik het volgende meegeven. De gegevens over de schuldenaren van België, over de bedragen van de openstaande schulden en de reële waarde van deze schulden worden bijgehouden door de FOD Financiën.

Voor uw vierde vraag kan ik, daar het bereiken van het completion point door een land afhankelijk is van tal van voorwaarden, moeilijk vooraf voorspellen welke landen op welk moment voor schuldkwijtschelding in aanmerking zullen komen. Op dit moment hebben van de 35 HIPC-landen er al 26 het completion point bereikt. 9 landen bevinden zich in de interimaire fase: Afghanistan, Congo-Brazzaville, de Democratische Republiek Congo, Guinee, Guinee-Bissau, Ivoorkust, Liberia, Togo en Tsjaad. Bij de begrotingsopmaak voor 2010 werd ervan uitgegaan dat 4 landen van deze groep – Congo-Brazzaville, de Democratische Republiek Congo, Guinee-Bissau, en Togo in aanmerking komen om in 2010 het completion point te bereiken, waarna België tot bilaterale schuldkwijtschelding kan overgaan in het kader van de Club van Parijs.

Voor de bepaling van het deel van de schuldkwijtscheldingen dat ODA-aanrekenbaar is, past België de regels van het Ontwikkelingscomité van de OESO toe. De kwijtschelding van staatsleningen is niet ODA-aanrekenbaar, daar staatsleningen al aangerekend worden als ODA op het moment dat zij uitgeschreven worden. De kwijtschelding van commerciële schulden bij de Nationale Delcreditedienst (NDD) kan echter wel als ODA worden ingeschreven, op het moment dat de NDD en de Club van Parijs de schuld aanvaarden. De interne compensaties die eventueel plaatsvinden in het kader van dergelijke operaties zijn daarentegen niet ODA-aanrekenbaar.

Het volume van de openstaande schulden van de HIPC-landen dat voor schuldkwijtschelding in aanmerking komt, hetzij in de vorm van een lening van staat tot staat, hetzij in de vorm van krediet door de NDD, wordt bijgehouden door de FOD Financiën.

Tot slot, de Ministerraad besliste in 2001 de schuldkwijtschelding aan HIPC-landen te compenseren tegen de nominale waarde wat de leningen van staat tot staat betreft, en tegen de economische waarde wat commerciële schulden bij de NDD betreft. De omvang van die compensaties wordt berekend door de FOD Financiën en de Nationale Delcreditedienst. Omdat compensaties evenwel niet ODA-aanrekenbaar zijn en de begroting van Ontwikkelingssamenwerking meestal 60 % van de Belgische ODA-inspanningen voor zich moet

atteint le "point d'achèvement", au-delà duquel la Belgique annulerait les dettes? Quelle part de ces dettes sera imputable à l'AOD au cours des prochaines années? S'agit-il de prêts d'État à État ou de dettes auprès de l'OND? Comment cette dette sera-t-elle intégrée au budget?

01.02 **Charles Michel**, ministre: Les données relatives aux débiteurs de Belgique, les montants des dettes en cours et leur valeur réelle, ainsi que le volume de l'encours de la dette qui entre en ligne de compte pour l'annulation, sont tenus à jour par le SPF Finances.

De nombreux facteurs conditionnent l'obtention du *completion point* (point d'achèvement). Il est dès lors difficile de prévoir quels pays pourront bénéficier de l'annulation de leur dette. Aujourd'hui, 26 des 35 *pays pauvres très endettés* (PPTÉ) ont atteint ce point. Neuf pays se trouvent dans une phase intermédiaire. Lors des négociations budgétaires, on est parti du principe que quatre pays de ce groupe entrent en ligne de compte pour atteindre le point d'achèvement en 2010. Lorsqu'ils l'auront atteint, la Belgique peut procéder à l'annulation de la dette dans le cadre du Club de Paris; il s'agit du Congo-Brazzaville, de la République démocratique du Congo, de la Guinée Bissau et du Togo.

Pour déterminer la partie de la dette annulée imputable à l'aide publique au développement (APD), nous appliquons les règles du Comité d'aide au développement de l'OCDE. L'annulation des emprunts d'État n'est pas imputable à l'aide au développement étant donné que ces emprunts sont déjà considérés comme une aide au

nemen, kunnen de compensaties slechts worden verricht voor zover in additionele middelen voorzien is boven op de ODA-aanrekenbare begroting van Ontwikkelingssamenwerking.

développement au moment où ils sont émis. L'annulation de dettes commerciales auprès de l'OND peut être considérée comme APD lorsque l'OND et le Club de Paris acceptent l'annulation de la dette. D'éventuelles compensations internes ne sont pas imputables à l'aide publique au développement.

En 2001, le Conseil des ministres a décidé de compenser les annulations de dette des PPTE par la valeur nominale des emprunts d'État et par la valeur économique des dettes commerciales auprès de l'OND. L'importance de ces compensations est calculée par le SPF Finances et l'OND. Étant donné que les compensations ne sont pas imputables à l'APD et que le budget de la Coopération au développement prend en charge 60 % des initiatives d'APD, ces compensations ne peuvent être réalisées que pour autant que des moyens supplémentaires soient libérés en plus du budget imputable à l'APD.

01.03 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Mijnheer de minister, dank u voor uw antwoord. Ik zal mij ook wenden tot uw collega van Financiën om aanvullende informatie te krijgen. Het blijft wel een belangrijk onderwerp. 410 miljoen euro in 2010 is niet niks. De vraag blijft hoe in de komende jaren, vanaf 2011, die 0,7 % behouden zal worden. Ik meen dat er meer structurele oplossingen nodig zijn. Dat is trouwens het commentaar van het Rekenhof op de begroting voor 2010. Het Rekenhof heeft er bijvoorbeeld op gewezen dat een aantal schuldkijscheldingen van 2009 nog niet is uitgevoerd en al opnieuw opgenomen zijn in de begroting voor 2010.

Ik meen dat wij in 2011 voor een budgettaire uitdaging zullen staan, maar ik hoop natuurlijk met u dat de 0,7 % behouden blijft.

Ik zal mij verder informeren. Wij zullen ongetwijfeld nog vele gelegenheden hebben om dit debat te voeren.

01.03 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): J'adresserai une partie de mes questions au ministre des Finances. Je ne comprends toujours pas comment la Belgique atteindra le chiffre de 0,7 % dans les prochaines années. Une solution structurelle est nécessaire à cet effet. La Cour des comptes a souligné que plusieurs annulations de dette de 2009 n'ont pas encore été exécutées et figurent à nouveau au budget 2010.

Nous resterons confrontés à un défi budgétaire en 2011 mais j'espère que l'engagement de 0,7 % sera en tout cas maintenu.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

*Voorzitter: Wouter De Vriendt
Président: Wouter De Vriendt.*

02 Vraag van de heer Dirk Van der Maelen aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "het Indicatief Samenwerkingsprogramma met de DR Congo" (nr. 18095)

02 Question de M. Dirk Van der Maelen au ministre de la Coopération au développement sur "le

Programme indicatif de coopération avec la République démocratique du Congo" (n° 18095)

02.01 Dirk Van der Maelen (sp.a): Mijnheer de minister, op 23 december 2009 hebt u met uw Congolese ambtgenoot, Raymond Tshibanda een nieuw indicatief samenwerkingsprogramma afgesproken voor de periode 2010-2013. Het nieuw programma verhoogt de middelen van de bilaterale samenwerking van 65 miljoen euro per jaar in het vorige ISP, tot 75 miljoen euro per jaar. Bovendien kan de Belgische steun gedurende de laatste twee jaar van het programma nog opgetrokken worden. Voorwaarde hiervoor is dat de DRC concrete vooruitgang kan aantonen op het vlak van democratisch en financieel bestuur.

Graag verneem ik van u het volgende. Ten eerste, met welke meetinstrumenten en door welke instanties zal de vooruitgang op beide niveaus geëvalueerd worden?

Ten tweede, hoe is de mensenrechtendimensie als voorwaarde voor de voorwaardelijke enveloppe gedefinieerd?

Ten derde, hoe wordt het uit te trekken budget van deze voorwaardelijke enveloppe uiteindelijk bepaald?

02.02 Minister Charles Michel: Mijnheer de voorzitter, het budget van het ISP 2010-2013 met de DRC, dat in december 2009 werd gesloten, bedraagt 65 miljoen euro per jaar. Teneinde het belang van democratie en goed bestuur in de DRC opnieuw te onderstrepen zal een bijkomende tranche van 100 miljoen euro worden vrijgemaakt voor de twee laatste jaren van ons samenwerkingsprogramma.

Het toekennen van dit bijkomend bedrag zal afhankelijk gesteld worden van concrete vooruitgang op het gebied van financieel en democratisch bestuur. Vier criteria werden vastgelegd in samenspraak met de Congolese regering en deze steunen op engagementen die de regering van de DRC heeft aangegaan. Ten eerste, is er het goede verloop, voor het einde van 2011, van het electoraal proces. Ten tweede, de wil om de ranking van de DRC substantieel te verbeteren in het Doing Business-rapport van de Wereldbank. Ten derde, de wil om te komen tot een CPIA-incidator die gelijk is aan, of hoger dan het huidige niveau. Ten vierde, de wil om de vooruitgang die geboekt werd met het IMF voort te zetten, en te komen tot opeenvolgende positieve evaluaties, door het IMF, van de armoedebestrijdings- en groeifaciliteiten.

Er werd overeengekomen dat voor het einde van 2011 een bijzondere vergadering van het Partnercomité zal plaatsvinden die de evolutie van deze engagementen zal evalueren en op basis hiervan het principe van de verhoging van het ISP zal bevestigen.

Om doeltreffend te zijn, moeten deze doelstellingen niet enkel regelmatig opgevolgd en besproken worden maar dit moet ook gebeuren in overleg, op gecoördineerde wijze, tussen de ontwikkelingspartners. Het is in die zin dat ik een brief geschreven heb aan mijn Europese collega's, alsook aan de Verenigde Naties en de Wereldbank.

Deze criteria werden gekozen wegens hun objectieve verifieerbaarheid. Het electoraal proces zal bijvoorbeeld gecontroleerd

02.01 Dirk Van der Maelen (sp.a): Le 23 décembre 2009, le ministre a conclu avec son homologue congolais un nouveau Programme indicatif de Coopération (PIC) pour la période 2010-2013 incluant une augmentation des moyens. Si la RDC peut démontrer la réalisation de progrès déterminés dans une série de domaines, l'aide peut encore être majorée. Comment se fera l'évaluation de ces avancées? La situation des droits de l'homme fait-elle partie des conditions? Comment sera réparti le budget de cette aide conditionnelle?

02.02 Charles Michel, ministre: Le budget annuel du PIC 2010-2013 s'élève à 75 millions d'euros. Si la RDC réalise des progrès concrets sur les plans financier et démocratique, un montant additionnel de 100 millions d'euros peut être réservé. Les progrès sont basés sur une série de critères comme le bon déroulement du processus électoral d'ici à la fin de 2011, l'intention d'avancer dans le classement du rapport *Doing Business* et dans le score *Country Policy and Institutional Assessment (CPIA)* de la Banque mondiale et la formulation d'évaluations positives de la part du FMI en matière de lutte contre la pauvreté et de croissance.

Une réunion exceptionnelle du comité des partenaires se tiendra avant fin 2011 en vue de l'évaluation de ces critères et des décisions à prendre concernant l'aide complémentaire. Le respect des conditions fera l'objet d'un suivi régulier et nous nous concerterons avec nos partenaires. J'ai adressé une lettre à ce sujet à mes collègues européens, à l'Union européenne ainsi qu'à la Banque mondiale.

worden door missies van verkiezingswaarnemers, waarvan de rapporten als evaluatie van het electoraal proces zullen dienen.

De verbetering van het investeringsklimaat zal bepaald worden door de stijging van de ranking van de DRC in de jaarlijkse Doing Business-rangschikking van de Wereldbank. Hetzelfde zal gelden voor de CPIA.

Deze stimulerende tranche is dus niet rechtstreeks verbonden aan de mensenrechtendimensie. De mensenrechtenkwestie wordt evenwel nauw opgevolgd, en vormt het onderwerp van regelmatig politiek overleg met de Congolese autoriteiten. Deze dialoog vindt plaats in het raam van artikel 8 van de Overeenkomst van Cotonou, of tijdens mijn regelmatige contacten met de Congolese autoriteiten.

Kwesties die recent aan bod kwamen, waren seksueel geweld, straffeloosheid, corruptie en de situatie van de bevolking in het oosten van de DRC.

De bijkomend enveloppe van het ISP voor 2011-2012 wordt verdeeld over de prioritaire sectoren, namelijk landelijk leven, landbouw, religieuze samenwerking en de reserve.

Les critères ont été retenus pour leur caractère vérifiable. Le processus électoral sera surveillé par des observateurs. Les autres critères seront évalués par la Banque mondiale et le FMI.

Cette aide complémentaire n'est pas directement liée aux droits de l'homme, mais la situation en matière de droits de l'homme est suivie de dans le cadre de nos concertations politiques avec les autorités congolaises – notamment dans celui des accords de Cotonou – et de nos contacts réguliers avec le gouvernement congolais.

L'aide complémentaire pour 2011 et 2012 sera répartie entre les secteurs prioritaires, c'est-à-dire les routes à caractère national, l'agriculture, la coopération déléguée et les réserves.

02.03 Dirk Van der Maelen (sp.a): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord, dat ik goed zal bestuderen.

Ik wil er wel nog een vraag aan toevoegen die andere collega's van deze commissie misschien ook interesseert, over de tekst van het indicatief samenwerkingsprogramma, het ISP. Congo is ons belangrijkste partnerland. Mij lijkt het interessant dat de leden van deze commissie in het bezit kunnen komen van dit samenwerkingsakkoord, zodat wij dat kunnen bestuderen en eventueel, in afspraak met u, een debat kunnen voeren over wat wij doen in Congo. Het samenwerkingsprogramma lijkt mij daarvoor een goede vertrekbasis.

02.03 Dirk Van der Maelen (sp.a): La commission pourrait-elle prendre connaissance du rapport du PIC qui pourrait peut-être servir de base à un débat.

02.04 Minister Charles Michel: Ik zal dat bekijken. Ik meen dat het geen probleem zal zijn u die tekst te geven.

02.04 Charles Michel, ministre: Je devrais pouvoir vous transmettre ce texte.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

*Voorzitter: Dirk Van der Maelen
Président: Dirk van der Maelen.*

03 Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de festiviteiten 50-jaar onafhankelijkheid DRC" (nr. 18518)

03 Question de Mme Hilde Vautmans au ministre de la Coopération au développement sur "les festivités organisées pour les 50 ans d'indépendance de la RDC" (n° 18518)

03.01 Hilde Vautmans (Open Vld): Mijnheer de minister, morgenmiddag houden wij een debat met uw collega, minister Vanackere, over de resultaten van zijn reis. Mijn vraag aan u gaat

03.01 Hilde Vautmans (Open Vld): Le département de la Coopération au développement

echter specifiek over het budget dat voor de festiviteiten naar aanleiding van 50 jaar onafhankelijkheid van Congo in de begroting is opgenomen, namelijk 3 miljoen euro. Dat bedrag zou komen uit het budget voor Ontwikkelingssamenwerking. Er zou een taskforce opgericht zijn, bestaande uit vertegenwoordigers van Buitenlandse Zaken en Ontwikkelingssamenwerking om die budgetten te controleren.

Mijnheer de minister, er was heel wat commotie over de recente reizen. Op dit moment is minister Onkelinx op het terrein aanwezig. Ik kijk uiteraard uit naar haar bevindingen.

Mijn vragen zijn de volgende. Welke activiteiten worden met die 3 miljoen euro gesponsord? Aan wie zal het budget gegeven worden? Wie bepaalt welke activiteiten ondersteund worden en op basis van welke criteria gebeurt dat?

Wie maakt deel uit van de taskforce? Wat is de opdracht? Valt de uitgave daartoe onder Ontwikkelingssamenwerking? Het bedrag komt van uw budget. Zal dat de begroting op de langere termijn ten goede komen?

03.02 Minister **Charles Michel**: In het politieke middenveld van de DRC, alsook in België, is er bijzondere aandacht voor de 50^e verjaardag van de onafhankelijkheid van Congo. Die belangstelling wordt vertaald in een veelheid van projecten, bijvoorbeeld informatiecampaagnes, seminars, animatie voor het brede publiek, evenementen, activiteiten in de media en andere punctuele projecten in verband met de Belgische ontwikkelingssamenwerking in de DRC.

Aanvragen voor subsidies kunnen nog ingediend worden tot 28 februari 2010. Een definitieve lijst van de projecten zal pas opgemaakt kunnen worden na die datum. De subsidies worden toegekend aan de Belgische of Congolese private of publieke organiserende instanties die zullen instaan voor het beheer en de verantwoording van de geselecteerde projecten.

De dossiers worden eerst onderzocht door een speciale werkgroep ad hoc, waarover straks meer in mijn antwoord. Daarna volgt een onderzoek door de bevoegde diensten in mijn administratie wat de dossiers inzake ontwikkelingssamenwerking betreft. Die aanvragen worden ten slotte aan mij voorgelegd.

De dossiers worden onderzocht op basis van hun relevantie voor de ontwikkelingssamenwerking in de DRC zelf, of voor de sensibilisering in België inzake Congo en de Congolese cultuur.

Wat de activiteiten in de Democratische Republiek Congo betreft, die moeten systematisch goedgekeurd worden door generaal Kalume Numbi, de voorzitter van het Commissariat général du Cinquantenaire.

Sinds 2008 is de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking bezig met de voorbereiding van de 50^e verjaardag van de onafhankelijkheid van Congo.

Er komt een enkel loket om alle steunaanvragen te centraliseren en er wordt een werkgroep opgericht met de beleidscellen OS en

dégagerait 3 millions d'euros dans le cadre de la célébration du 50^e anniversaire de l'indépendance du Congo. Une task force contrôlera ces budgets. Quelles activités seront précisément parrainées? Qui prend la décision d'accorder le soutien et quels critères sont utilisés à cet effet? Qui fait partie de la task force et quelle est sa mission? Comment les dépenses sont-elles justifiées?

03.02 **Charles Michel**, ministre: Nous accorderons une attention particulière à la célébration du 50^e anniversaire de l'indépendance du Congo en soutenant des projets. Les demandes pourront être introduites jusqu'au 28 février. Les subsides sont octroyés tant aux instances belges que congolaises. Les dossiers sont d'abord examinés par un groupe de travail, ensuite par mon administration et je prends moi-même la décision finale. La pertinence pour la République démocratique du Congo ou la valeur sensibilisatrice pour la Belgique constituent les conditions pour l'octroi des subsides. Les activités en RDC doivent être approuvées par le général Kalume Numbi, président du Commissariat général du Cinquantenaire.

Le SPF Coopération au Développement prépare l'événement depuis 2008 déjà. Un guichet central a été mis sur pied pour centraliser les demandes d'aide et un groupe de travail a été constitué avec les cellules stratégiques et les directions des SPF Coopération au Développement et Affaires étrangères.

Buitenlandse Zaken en de betreffende directies van heel de FOD. Die taskforce zorgt ervoor dat er een kanaal is om informatie uit te wisselen betreffende projecten uitgevoerd door openbare, private organisaties in België en/of in Kongo. De verjaardag heeft een grote politieke dimensie, zowel voor België als voor de RDC. De vijftigste verjaardag is ook een belangrijke mijlpaal voor de Belgische ontwikkelingssamenwerking in de DR Congo. Het is de gelegenheid om na te denken over het werk dat werd geleverd sinds de onafhankelijkheid en over onze strategische doeleinden, en het is een kans om een nieuwe stimulans te geven aan de samenwerking.

Ik wil van de gelegenheid gebruikmaken om de inspanningen van ons land, ten behoeve van de RDC en haar bevolking, te waarderen. Door de steun aan een aantal initiatieven kan ook de boodschap worden meegegeven dat België een belangrijke partner is van de DR Congo en veel doet om de wederopbouw van het land te steunen. Het is de bedoeling om enkel de meest relevante instellingen op het vlak van ontwikkelingssamenwerking te steunen. Zo zullen wij een expeditie op de Kongostroom subsidiëren onder de leiding van het museum van Tervuren die tevens een belangrijke meerwaarde biedt inzake onderzoek naar biodiversiteit, klimaatverandering en water- en bosbeheer.

03.03 Hilde Vautmans (Open Vld): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord, ook al blijft mij een en ander onduidelijk. U zegt dat aanvragen kunnen worden ingediend tot 28 februari. Gaat het dan over projecten zowel hier in België als in Congo? Dat is de bedoeling? Hebt u enig idee over de hoeveelheid in België en Congo? Het gaat om het budget van Ontwikkelingssamenwerking. Ik zou eigenlijk het liefste hebben dat de meeste van die projecten de situatie van de Congolezen ter plaatse verbeteren. Ik denk dat dat de opzet van onze ontwikkelingssamenwerking moet zijn.

U zegt dat het een mijlpaal is om na te denken, te evalueren en onze waardering uit te drukken voor wat de ontwikkelingssamenwerking op het terrein doet. Wij zijn toch ook politici en wij moeten er toch ook wel op blijven hameren dat het land vooruitgang op het vlak van de mensenrechten moet boeken. Ik denk dat die boodschap ook nu moet worden meegegeven en ik hoop dat zij wordt weerspiegeld in de projecten die worden ondersteund. Medewerkers van bepaalde ngo's kunnen ginder nog altijd hun werk niet echt doen. Dat belangrijk moet worden benadrukt. Ik denk niet dat Ontwikkelingssamenwerking op het vlak van mensenrechten een ander beleid kan voeren dan Buitenlandse Zaken. Ik weet dat u daarvoor gevoelig bent.

3 miljoen euro is toch wel wat geld. Ik beseft dat dat niet zoveel betekent wanneer men kijkt naar concrete projecten. Het is echter toch een behoorlijke som geld en ik zou u toch willen vragen om nadat de indieningstermijn is afgesloten en de subsidies voor de projecten zijn toegekend, ons informatie te verstrekken over wat er met het budget gebeurt. Het is de taak van het Parlement om te controleren hoe de begroting wordt gependend. Ik denk dat het goed is dat er een loket is en dat er een taskforce is, maar ik vraag dat bij de toewijzing van de subsidies echt aandacht zou gaan naar projecten inzake mensenrechten en projecten die zoveel mogelijk de mensen op het terrein vooruithelpen. Ik denk dat dat heel erg belangrijk is.

Les commémorations revêtent une dimension politique importante pour les deux pays. Je veux en faire une étape marquante pour la coopération au développement en RDC. C'est un moment opportun pour réfléchir à nos objectifs stratégiques et au développement de nouveaux incitants. Nous voulons indiquer à la RDC que nous sommes un partenaire important et que nous le resterons, et que nous soutenons la reconstruction du pays. Nous soutiendrons par exemple une expédition sur le fleuve Congo avec la coopération du musée de Tervuren.

03.03 Hilde Vautmans (Open Vld): Quels sont les apports respectifs de la Belgique et du Congo? Puisque l'argent provient du budget de la Coopération au Développement, il me paraît important qu'il serve à améliorer la situation des Congolais. Il faut mettre l'accent sur l'amélioration de la situation en matière de droits de l'homme et être attentifs à cet aspect dans le choix des projets soutenus. J'espère que le Parlement pourra contrôler la répartition des subsides.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Francis Van den Eynde aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid, over "het incident dat de minister van Ontwikkelingssamenwerking met Israël veroorzaakt heeft toen hij per se een bezoek aan de Gazastrook wou brengen" (nr. 18713)
- de heer Francis Van den Eynde aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "het incident dat de minister van Ontwikkelingssamenwerking met Israël veroorzaakt heeft toen hij per se een bezoek aan de Gazastrook wou brengen" (nr. 18714)
- mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "zijn bezoek aan het Midden-Oosten" (nr. 18783)
- de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "het ontzeggen van de toegang tot Gaza" (nr. 18888)

04 **Questions jointes de**

- M. Francis Van den Eynde au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "l'incident que le ministre de la Coopération au développement a provoqué avec Israël lorsqu'il a voulu à tout prix se rendre en visite dans la bande de Gaza" (n° 18713)
- M. Francis Van den Eynde au ministre de la Coopération au développement sur "l'incident que le ministre de la Coopération au développement a provoqué avec Israël lorsqu'il a voulu à tout prix se rendre en visite dans la bande de Gaza" (n° 18714)
- Mme Karine Lalieux au ministre de la Coopération au développement sur "sa visite au Proche-Orient" (n° 18783)
- M. Wouter De Vriendt au ministre de la Coopération au développement sur "l'interdiction d'accès à la bande de Gaza" (n° 18888)

04.01 **Francis Van den Eynde** (VB): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, korte tijd geleden ging de Franse minister, de heer Kouchner, naar Israel en wilde hij Gaza bezoeken, wat hem werd geweigerd. Toen ging u naar hetzelfde land. Ik meen de redenering te kunnen waarnemen dat als Frankrijk en Kouchner daar niet binnen mochten, men zoiets niet zou lappen aan Michel. Helaas, men lapte het wel aan Michel. Tot uw verbazing misschien, maar België woog nog minder zwaar dan Frankrijk in deze zaak. Ik weet het niet, maar misschien had u het tegenovergestelde verwacht.

Dat was de aanleiding tot een incident met kritiek op Israel en de uitleg dat u daarheen ging om hulp te bieden aan de bevolking van de Gazastrook, van wie het lot allesbehalve benijdenswaardig is, laten wij dat maar bekennen.

Ik vraag mij eerst en vooral af, mijnheer de minister, waarom u zo contradictorisch handelt. Wanneer een voormalig minister van Buitenlandse Zaken van dit land, de heer De Gucht, in zijn hoedanigheid van Europees commissaris kritiek durft uitoefenen op Congo, met volledige steun van de Europese Commissie, dan doet deze regering of haar neus bloedt. Wanneer die Europees Commissaris wordt beloofd dat hij voortaan geen visum krijgt, dan doet deze regering of haar neus bloedt. Meer zelfs, zij gaat dan wel naar Congo, wat er dan natuurlijk op neerkomt dat zij Karel De Gucht lekker voor schut zet. Dat is een eerste punt.

Ten tweede, ik hoor u en de regering in verband met Congo regelmatig het idee verkondigen dat men diplomatie niet voert met de grote trom en trompetgeschal, maar dat dit discreet en efficiënt moet zijn. Ik heb niet de indruk dat uw optreden aan de rand van de Gazastrook in overeenstemming is met dit principe. U zult mij dat misschien kunnen verklaren, maar de logica is voor mij zoek.

04.01 **Francis Van den Eynde** (VB): Dernièrement, le ministre français, M. Kouchner, s'est vu refuser l'accès à la bande de Gaza. Peu de temps après, notre ministre de la Coopération a connu le même sort, ce qui a donné lieu à un incident lors duquel le ministre a critiqué Israël et a souligné que sa mission était purement humanitaire.

Tout comme dans le cas du Congo, où un commissaire européen de nationalité belge se voit explicitement refuser l'accès au territoire, le gouvernement fait comme si de rien n'était. Pourtant, ces derniers temps, le gouvernement a régulièrement souligné la nécessité de ne pas faire de la diplomatie avec fracas. Or je n'ai pas l'impression que l'intervention du ministre à l'entrée de Gaza soit en accord avec ce principe.

Je suis par ailleurs étonné de l'indignation sélective à l'égard d'Israël. L'Égypte encercle tout autant la région de Gaza et construit même un mur souterrain

Ik moet eraan toevoegen dat ik ook verbaasd ben over het selectieve van de ergernis over wat in de Gazastrook gebeurt. Het is tenslotte niet alleen Israël, collega's, dat dit stuk land omsingelt en onbereikbaar maakt; het Arabische Egypte doet precies hetzelfde. Die mensen zijn nu zelfs een muur aan het bouwen onder de woestijn om de fameuze tunnels onmogelijk te maken. Ik hoor daar heel weinig over. Ik heb u niet horen zeggen dat u via Egypte naar de Gazastrook zou gaan. Nochtans, men kan niet een beetje zwanger zijn; een boycot is altijd een boycot. Egypte lijkt mij daar even fout in te zijn — indien u die woorden zou willen gebruiken — als Israël. Merkwaardig genoeg — en dat zal wel politiek correct zijn — is er weinig kritiek op Egypte.

Mijnheer de minister, mijn conclusie in deze zaak is dat u een prachtig nummertje hebt opgevoerd om u hier te lande bekendheid te geven, maar dat dit de Palestijnen geen jota vooruit heeft geholpen. Ik dacht dat dit nochtans de oorspronkelijke bedoeling was.

04.02 Karine Lalieux (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, comme on vient de le rappeler, vous avez effectué une visite de quatre jours au Proche-Orient, au Liban, en Palestine et en Israël. J'aurais voulu avoir une discussion au sujet des diverses rencontres que vous avez eues.

Plus particulièrement, quels sont les projets financiers, actuels et futurs, de la Coopération au développement en Palestine et en Israël?

À la suite des entretiens que vous avez eus avec les hauts responsables politiques palestiniens et israéliens, quelle est votre appréciation quant à l'aboutissement du processus de paix? Peut-on encore en parler?

Qu'en est-il de la situation économique et sociale à Gaza? Vous auriez voulu la constater par vous-même. Votre demande était légitime mais vous n'avez pu vous y rendre. Peut-être avez-vous eu des échos particuliers à ce sujet quand vous étiez en Palestine? Quelle est la suite diplomatique à ce refus de pouvoir rentrer à Gaza?

Par ailleurs, vous vous êtes rendu dans les camps de réfugiés palestiniens au Liban. La Coopération au développement y finance un hôpital dans le cadre d'un effort de reconstruction et de réhabilitation. Les autorités locales ont regretté le retrait de notre hôpital militaire car elles craignent qu'il faille un certain temps avant que le nouvel hôpital soit opérationnel. Ils ont peur de ne plus avoir d'hôpitaux efficaces sur place. Quand ce nouvel hôpital sera-t-il opérationnel? Où en sont les travaux de réhabilitation?

Avez-vous également rendu visite à nos militaires belges à Tibnin? Comment les Libanais évaluent-ils leur action?

afin d'empêcher le creusement de tunnels. Ce fait n'attire toutefois aucun commentaire, mais c'est probablement dans un souci de "correction politique".

Je pense simplement que le ministre a voulu se rendre populaire, ici en Belgique, en faisant son petit numéro. Sa réaction n'a pas fait avancer la cause palestinienne d'un pouce, alors que c'était, j'imagine, l'idée de départ.

04.02 Karine Lalieux (PS): Wat zijn de huidige en toekomstige financiële projecten van het departement Ontwikkelingssamenwerking in Palestina en Israël? Hoeveel kans op slagen geeft u het vredesproces? Is daar eigenlijk nog sprake van?

Wat is de economische en sociale situatie in de Gazastrook? U was daar graag zelf poolshoogte gaan nemen, maar u werd de toegang ontzegd. Misschien heeft u ter zake een en ander vernomen tijdens uw verblijf in Palestina? Welke diplomatieke gevolgen worden er aan dat inreisverbod in Gaza vastgeknoopt?

U heeft de Palestijnse vluchtelingenkampen in Libanon bezocht. Ontwikkelingssamenwerking financiert er een ziekenhuis. De lokale overheden betreurden dat ons militair hospitaal wordt opgedoekt, omdat ze vrezen dat het een tijd kan duren voordat het nieuwe hospitaal operationeel is. Wanneer zal het nieuwe hospitaal bedrijfsklaar zijn? Hoe ver zijn de renovatiewerken gevorderd?

Heeft u ook onze jongens in Tibnin bezocht? Hoe evalueren de Libanezen het werk van de Belgische militairen aldaar?

04.03 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, in een week waarin opnieuw bewijzen worden aangedragen van het gebruik van fosforbommen door Israël tijdens de inval in de Gazastrook, winnen onze vragen alleen maar aan actualiteit.

Het werd door mijn collega's al gezegd: u mocht de Gazastrook niet binnen. U hebt daarover ook gesprekken gehad, dacht ik, of u hebt zich toch geïnformeerd over de reden waarom dat gebeurd is. Wat waren de redenen die door de Israëlische autoriteiten werden aangehaald? Wat is uw reactie daarop? U bent een gezagsdrager. U bent de vertegenwoordiger van een staat en van een lidstaat van de Europese Unie. Zowel ons land als de Europese Unie hebben tal van projecten lopen. Wij financieren mee de wederopbouw in Gaza. Het is voor onze fractie totaal onaanvaardbaar dat u de Gazastrook niet binnen mocht. Wat was uw reactie daarop bij de Israëlische overheid? Hebt u contact gehad met de Israëlische ambassadrice in ons land?

Een tweede aspect van mijn vraag betreft de huidige stand van zaken in het conflict tussen Israël en Palestina. Eind januari werden opnieuw een aantal forse verklaringen afgelegd door de Israëlische premier Netanyahu. Verschillende door Israël bezette gebieden in Etzion, op de Westelijke Jordaanoever, zouden voor altijd deel blijven uitmaken van een Israëlische staat. Die uitspraken kwamen er in dezelfde periode dat een Amerikaanse gezant tussen de Israëlische en Palestijnse autoriteiten pendelde om het herstarten van de vredesonderhandelingen, die nu toch al een tijdje stilliggen, te bespreken. Om zijn woorden kracht bij te zetten plantte premier Netanyahu een boom in Etzion. Hij verklaarde ook bomen te willen planten in twee andere grote bezette gebieden, Ma'ale Adumim en Ariel, nabij Jeruzalem. Dat zijn daden van een groot symbolisch belang.

Wat is uw reactie hierop? Wat kunt u doen? Wat kan België doen om een heropstart van de vredesonderhandelingen te bespoedigen? Welke stappen hebt u al gezet of zult u zetten?

04.04 Charles Michel, ministre: Monsieur le président, chers collègues, notre aide publique au développement en faveur de la Palestine fut de 24,33 millions d'euros en 2008. Cela fait de la Palestine le quatrième bénéficiaire de l'aide octroyée par la DGCD en 2008.

Le Programme de Coopération 2008-2011, d'un montant de 50 millions d'euros, est centré sur deux secteurs prioritaires: d'une part, l'éducation et, d'autre part, la gouvernance locale. Neuf projets sont actuellement en cours d'exécution en Palestine pour un budget total de 31,4 millions d'euros, principalement dans le domaine de la santé et de l'éducation, comme la construction d'écoles en Cisjordanie mais également à Gaza. Le programme d'appui au développement local débutera en 2010.

04.03 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): À l'instar de tous les autres États membres de l'Union européenne, notre pays développe des projets à Gaza et participe au financement de la reconstruction de la région. Je juge par conséquent inadmissible que le ministre n'ait pu accéder à Gaza. Quelles ont été les raisons de ce refus? Le ministre a-t-il eu à ce sujet des contacts avec l'ambassadrice d'Israël dans notre pays?

Le premier ministre israélien Netanyahu a récemment déclaré que plusieurs régions de la rive occidentale du Jourdain appartenaient pour toujours à l'État d'Israël. Ces déclarations sont intervenues au moment même où l'émissaire itinérant de l'ONU tentait de relancer les négociations de paix. Pour étayer ses propos, Netanyahu a planté un arbre à Etzion et a annoncé son intention d'en planter dans deux autres territoires occupés.

Quelle est la réaction du ministre face à ces agissements? Que peut faire la Belgique pour relancer les négociations de paix?

04.04 Minister Charles Michel: Onze officiële ontwikkelingshulp aan Palestina bedroeg in 2008 24,33 miljoen euro. Daarmee bekleedt Palestina de vierde plaats in de rangschikking van begunstigde landen wat de in 2008 door DGOS toegekende steun betreft.

Het programma 2008-2011, waarvoor 50 miljoen euro werd uitgetrokken, is vooral gericht op onderwijs en lokaal bestuur. Er lopen momenteel negen projecten, voor een totaal budget van 31,4 miljoen euro, vooral op het vlak van gezondheidszorg en onderwijs. Het steunprogramma voor lokale ontwikkeling gaat in 2010 van start.

In mijn hoedanigheid van minister van Ontwikkelingssamenwerking van een land dat tot de hulp aan Gaza bijdraagt, had mijn missie een humanitair en ontwikkelingsdoel. Ik had namelijk de bedoeling een stand van zaken te maken van de humanitaire situatie en van de hulp die aan de Gazastrook wordt geleverd, alsook om de moeilijkheden beter te begrijpen waarmee in Gaza actief zijnde organisaties worden geconfronteerd.

De hulp van de Belgische ontwikkelingssamenwerking gebeurt onder meer via humanitaire organisaties, te weten United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees (UNRWA) en the Office for the Coordination of Humanitarian Affairs (OCHA).

Gedurende het bezoek in kwestie was er geen enkel contact met Hamasleiders gepland.

Tijdens mijn ontmoeting met minister Ayalon heb ik het recht op veiligheid van Israël herhaald. Mijn gesprekspartner betreurde de problemen rond mijn bezoek aan Gaza. Voor Israël vertegenwoordigt Hamas immers Iran en niet de Palestijnen. Minister Ayalon was van mening dat elk bezoek van hoog niveau aan Gaza het risico loopt door Hamas te worden gebruikt om haar legitimiteit te bevestigen.

Ik deel zijn analyse niet, vermits mijn missie in een strikt humanitair kader plaatsvond en gepaard had kunnen gaan met een verklaring die, conform het standpunt van de Europese Unie, had onderstreept dat Hamas geen gesprekspartner voor mij is. Ik ben dus van plan de kwestie tijdens de komende Europese Raad van ministers van Ontwikkelingssamenwerking ter sprake te brengen.

Israël is geen partnerland van de Belgische ontwikkelingssamenwerking. Ik heb evenwel besloten een budget vrij te maken om acties te ondersteunen van Israëlische ngo's die met de Palestijnse partners in Oost-Jeruzalem of op de Westelijke Jordaanoever blijven samenwerken, om volkeren dicht bij elkaar te brengen en samen aan de vrede te bouwen.

Ma position sur les colonies israéliennes en territoire palestinien rejoint bien entendu celle exprimée par l'Union européenne. Deux cent soixante mille colons vivent aujourd'hui dans 121 colonies en Cisjordanie, sans compter les 190 000 Israéliens qui habitent dans le quartier est de Jérusalem.

Au regard du droit international, toutes les colonies en Cisjordanie et à Jérusalem sont illégales. Je me positionne clairement en faveur de toutes les forces vives oeuvrant à la paix et à la réconciliation. En ce sens, les colonies constituent une entrave au processus de paix entre Israël et la Palestine. La décision du premier ministre Netanyahu d'appliquer un gel partiel sur la construction de nouvelles colonies peut être considérée comme un pas dans la bonne direction.

Durant ma mission, j'ai plaidé pour un rôle politique renforcé de l'Union européenne dans le cadre de ce conflit. En effet, l'Union européenne est le premier partenaire économique d'Israël et le premier bailleur de fonds de la Palestine. Il me semble que cette

Je m'y suis rendu en tant que ministre de la Coopération au développement d'un pays qui contribue à la reconstruction de Gaza. Je m'y suis rendu à des fins humanitaires et de développement, avec l'intention de faire le point sur la situation humanitaire, sur l'aide apportée à Gaza et sur les difficultés rencontrées par les organisations présentes à Gaza. Aucune rencontre avec les chefs du Hamas n'était au programme.

J'ai réitéré auprès de M. Ayalon le droit à la sécurité d'Israël et il a déploré l'incident. Pour Israël, le Hamas représente l'Iran et non les Palestiniens. Selon Israël, chaque visite de haut niveau à Gaza peut être utilisée par le Hamas comme opportunité de légitimation. Je ne partage pas cette analyse. J'ai à présent l'intention d'examiner la question lors du prochain Conseil des ministres européens de la Coopération au développement.

Israël n'est pas un pays partenaire de la Coopération au développement belge. J'ai néanmoins décidé de soutenir quelques ONG israéliennes qui collaborent avec des partenaires palestiniens à Jérusalem-Est et en Cisjordanie pour contribuer au rapprochement des peuples.

Mijn standpunt over de Israëlische economie op Palestijns grondgebied sluit aan bij het standpunt van de Europese Unie.

Momenteel leven er ongeveer 260 000 kolonisten op de Westelijke Jordaanoever, de 190 000 Israël's in Oost-Jeruzalem niet meegerekend. Uit het oogpunt van het internationaal recht zijn alle nederzettingen op de Westelijke Jordaanoever en in Jeruzalem onwettig. Ze vormen ook een hinderpaal in het vredesproces. De beslissing van eerste minister Netanyahu om de bouw van nieuwe nederzettingen

position devrait nous permettre d'être beaucoup plus actifs au plan politique. Ce point de vue est d'ailleurs largement partagé par le premier ministre Fayad.

Lors de ma visite au Liban, j'ai pu constater l'avancée des projets soutenus par la Belgique tant dans le camp de Nahr el-Bared qu'à l'hôpital de Tibnine. J'ai également pu prendre connaissance des défis qui subsistent et des difficultés auxquelles nos partenaires sont confrontés.

Sur base de l'évaluation qui a été réalisée, j'ai décidé d'augmenter la contribution de la Belgique aux ressources générales de l'UNRWA à concurrence d'un million d'euros. À titre complémentaire, j'ai décidé d'augmenter d'un million d'euros les moyens qui iront dorénavant vers le déminage humanitaire. De manière systématique, mes interlocuteurs m'ont confirmé l'évaluation très positive qu'ils faisaient de la présence militaire belge. J'insiste sur la dimension de complémentarité que nous recherchons avec la Défense nationale puisque dès lors que les militaires belges réduiraient les effectifs en termes de déminage militaire, la Coopération prendrait le relais avec du déminage humanitaire au travers des organisations internationales déjà présentes dans ce domaine.

S'agissant de la réhabilitation de l'hôpital de Tibnine, je vous confirme que les travaux progressent. Ces travaux devraient être terminés endéans les cinq ou six mois, donc dans le courant de l'été 2010. Une soixantaine de médecins et 120 infirmières devraient y travailler. Par rapport à la mission précédente que j'avais menée, il y a maintenant un engagement du gouvernement libanais de prendre en charge le fonctionnement de cet hôpital. Voici un an, des doutes existaient encore quant à la question de savoir comment cet hôpital allait être géré. Il fallait pouvoir garantir la durabilité de l'investissement réalisé par la Belgique.

gedeeltelijk te bevriezen, kan worden beschouwd als een stap in de goede richting.

Tijdens mijn missie heb ik ervoor gepleit dat de Europese Unie, die de grootste economische partner van Israël én de grootste geldschieter van Palestina is, een grotere politieke rol zou vervullen. Eerste minister Fayad is het grotendeels eens met dat standpunt.

Tijdens het bezoek aan Libanon heb ik de vooruitgang van de projecten kunnen vaststellen, zowel in het kamp Nahr al-Bārid als in het hospitaal van Tibnin. Ik werd eveneens geïnformeerd over de moeilijkheden waarmee onze partners te kampen hebben.

Er werd beslist de Belgische bijdrage aan de algemene middelen van de VN-hulporganisatie UNRWA met een miljoen euro te verhogen. Daarnaast heb ik beslist een miljoen euro extra uit te trekken voor ontminingsoperaties om humanitaire redenen.

Mijn gesprekspartners bevestigden dat ze de Belgische militaire aanwezigheid zeer positief beoordelen. Defensie en mijn departement proberen complementair te werken: zodra het aantal Belgische militairen zou worden verminderd, zou de Belgische Ontwikkelingssamenwerking de fakkel overnemen in het kader van ontminingsoperaties om humanitaire redenen.

De herstellingswerken aan het hospitaal van Tibnin schieten op. De werken zouden in de zomer van 2010 gereed moeten zijn. De Libanese regering heeft inmiddels toegezegd de werking van het hospitaal op zich te nemen, wat een garantie is voor de duurzaamheid van de Belgische investeringen.

04.05 Francis Van den Eynde (VB): Mijnheer de voorzitter, de minister heeft mij er zeker niet van overtuigd dat het hier niet ging om een provocatie. Na het bezoek van Kouchner was het hetzelfde doen het incident zoeken, niet meer of niet minder. Voor mijn part kunt u zeggen dat u dat bewust hebt gedaan en kunt u dat verdedigen, maar het is een incident zoeken.

Ten tweede, u hebt gezegd dat wij de "gouvernance locale" subsidiëren. Neem mij niet kwalijk, maar de gouvernance locale in Gaza is Hamas. Er bestaat geen ander bewind dan Hamas. U spreekt over de scholen. Onderwijs is belangrijk en voor mijn part mag u daar scholen financieren, maar wij weten ook dat scholen worden gebruikt voor indoctrinatie. Het zou interessant zijn om dat te beklemtonen.

Ten slotte zegt u dat u daar naartoe ging om humanitaire redenen en niet om Hamas te verdedigen. Dat is een interessante piste. Zult u dan, bijvoorbeeld, in Colombia gaan kijken naar de situatie op humanitair vlak in de streek die door de FARC wordt gecontroleerd? Ik wens u dat niet toe, want ik denk dat u dan het lot van mevrouw Betancourt zou delen. Zult u in Afghanistan gaan kijken naar de humanitaire situatie van de mensen die in Taliban-gebieden leven? Ik denk het niet. Het is hier doodgewoon politiek correct geworden om Israël te plagen en u hebt daaraan meegedaan.

04.06 Karine Lalieux (PS): Je vous remercie pour votre réponse, monsieur le ministre. Il n'appartient certainement pas à un pays tiers de déterminer si vous pouvez vous rendre ou non dans un État qui n'en est plus un, qui l'a été et qui le redeviendra peut-être un jour. Vous avez raison d'évoquer ce point lors d'un Conseil des ministres européens; j'espère que vous serez ferme. Cela fait en effet déjà deux refus. J'imagine que la France soutiendra votre démarche. Il est important de voir la situation humanitaire réelle dans la Bande de Gaza.

J'apprécie aussi votre position quant aux colonies israéliennes. Il faudrait que l'Europe parle de manière plus audible. Nous sommes un partenaire économique important d'Israël. À travers des pressions économiques, nous pouvons agir politiquement. L'Europe n'utilise pas assez cet instrument et elle ne parle pas d'une même voix. Conclusion, on ne l'entend pas au niveau diplomatique et international.

Vous me rassurez au sujet du Liban. Il est important de poursuivre notre travail dans un pays qui tente de se reconstruire et qui a aujourd'hui enfin un gouvernement, de continuer le déminage. Si l'armée ne le fait plus, un relais humanitaire est fondamental. Il faut aussi que cet hôpital vive et survive. On sait que beaucoup d'infirmières et de médecins libanais se forment en Europe: il est bon qu'ils prennent le relais dans cette région.

04.05 Francis Van den Eynde (VB): Le ministre s'est rendu coupable de provocation car il savait déjà ce qui l'attendait après la mésaventure de M. Kouchner.

Le ministre déclare qu'il subventionne la 'gouvernance locale'. Il veut donc dire le Hamas. Il fait également allusion aux écoles, alors que nous savons qu'elles sont utilisées comme instruments d'endoctrinement.

Le ministre déclare également qu'il s'est rendu sur place pour des raisons humanitaires et non pas pour soutenir le Hamas. Selon moi, il est tout simplement devenu politiquement correct de stigmatiser Israël et tel était l'objectif du ministre.

04.06 Karine Lalieux (PS): Het staat niet aan een derde land om te beslissen of u al dan niet een Staat mag bezoeken die er geen meer is en er misschien ooit weer een zal worden. U wil dat punt aankaarten op een vergadering van de Europese Raad van ministers, en terecht; ik hoop dat u zich zal laten gelden. Ik vermoed dat Frankrijk uw demarche zal steunen. Het is belangrijk dat we ons een realistisch beeld kunnen vormen van de humanitaire situatie in de Gazastrook.

Ik waardeer tevens uw standpunt inzake de Israëlische nederzettingen. Door economische druk uit te oefenen kunnen we politiek handelen. De EU bedient zich niet genoeg van dat instrument, ze spreekt niet met één stem en wordt op diplomatiek en internationaal vlak niet gehoord.

U heeft me gerustgesteld over Libanon. Ons werk moet voortgezet worden. Als het leger dat niet meer doet, moeten de humanitaire organisaties die taak op zich nemen. Dat ziekenhuis moet ook absoluut blijven bestaan.

Het is goed dat de Libanese verpleegkundigen en artsen die in Europa opgeleid worden, de fakkel overnemen.

04.07 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik dank u voor het antwoord en de interesse die u betoont in de problematiek in Gaza. Ik waardeer uw intentie om een bezoek aan Gaza te brengen, in tegenstelling tot de eerste spreker.

Als uw aandacht, in een tijd waarin tal van VN-rapporten en mensenrechtenorganisaties wijzen op de grote onrechtvaardigheden die zich daar afspelen en die al jaren voortduren, consequent is, dan kunt u op de steun van mijn fractie rekenen.

Ik heb twee opmerkingen. Ten eerste, ik vind uw reactie op het verbod op toegang nogal minnetjes. Ik vind dat u zich daarbij nogal gemakkelijk neerlegt. Ik had gehoopt op een formeel diplomatiek protest. De arrogantie van de Israëlische autoriteiten kan immers niet door de beugel. Ik vind uw reactie nogal lauw.

Ten tweede, u verwijst naar het Europese standpunt over de nederzettingenpolitiek. Het Europese standpunt is wat het is, maar ik verwacht van België een voortrekkersrol ter zake. Ik zal er waakzaam op toekijken, want ik zou niet willen dat er een parallel komt met de Congopolitiek, waarbij al te minzaam wordt toegekeken op de mensenrechtenschendingen.

Ik hoop dat dit niet de nieuwe lijn van Vanackere is. Ik hoop dat deze regering zich daar niet achter zal scharen en dat u dat ook niet doet. Ik zal waakzaam blijven op het beleid met betrekking tot Israël en Palestina van deze regering, net zoals ik dat ook doe voor het Congobeleid.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

05 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Wouter De Vriendt aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het resultaat van de buitengewone vergadering van de Europese Raad" (nr. 18492)
- de heer Xavier Baeselen aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de noodhulp en de hulp voor de wederopbouw in Haïti" (nr. 18580)
- mevrouw Martine De Maght aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de terugtrekking van Broederlijk Delen uit Haïti" (nr. 18757)
- de heer Georges Dallemagne aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de Belgische bijdrage aan de wederopbouw van Haïti" (nr. 19032)

05 **Questions jointes de**

- M. Wouter De Vriendt au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le résultat de la réunion extraordinaire du Conseil européen" (n° 18492)
- M. Xavier Baeselen au ministre de la Coopération au développement sur "l'aide d'urgence et l'aide à la reconstruction à Haïti" (n° 18580)
- Mme Martine De Maght au ministre de la Coopération au développement sur "le retrait de Haïti de l'association 'Broederlijk Delen'" (n° 18757)
- M. Georges Dallemagne au ministre de la Coopération au développement sur "la contribution belge à la reconstruction de Haïti" (n° 19032)

05.01 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Mijnheer de minister, ik

05.01 Wouter De Vriendt (Ecolo-

heb een vraag over de stand van zaken aangaande de Europese hulp voor Haïti.

Op 25 januari heeft de Europese Raad een positief antwoord gegeven op de vraag van de VN om een gecoördineerde actie op te zetten om in Haïti hulp te bieden. De Europese Unie heeft zich ertoe verbonden expertise en materiaal ter beschikking te stellen om de wegen berijdbaar te maken, de maritieme logistieke capaciteit te verzorgen en ten minste 300 politiemensen te sturen om de operatie MINUSTAH te versterken.

In welke mate heeft België zich geëngageerd om bij te dragen aan elk van die vragen van de VN? Er zijn problemen inzake de coördinatie van de hulp. Kunt u daarover wat toelichting geven? Ik meen dat het nodig is dat wij de tweede fase ingaan, voorbij de noodhulp op weg naar de wederopbouw. Er zijn heel wat structurele maatregelen nodig, zoals schuldkwijtschelding. Wij hebben daarover al een debat gevoerd, maar ik zou het appreciëren als u nogmaals daarop ingaat.

05.02 Xavier Baeselen (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, je ne vais pas être très long. Cette thématique est en effet déjà revenue à plusieurs reprises en séance plénière.

Je voudrais refaire le point quant à la hauteur de l'aide militaire qu'apportait la Belgique dans la phase d'urgence et dans la phase de reconstruction.

Qu'en est-il de l'idée de la mise en place d'une force civile d'intervention européenne pour apporter une aide concrète dans le monde lorsque des catastrophes surviennent? Avec M. Dallemagne et les collègues qui souhaiteront la cosigner, nous allons déposer une proposition de résolution tout prochainement. S'agit-il d'un dossier que vous souhaitez porter au niveau du débat européen à l'occasion - ou même avant - de la présidence belge de l'Union?

Pouvez-vous confirmer les montants qui ont été dégagés par la Belgique pour l'aide d'urgence et les montants qui seront potentiellement disponibles pour la reconstruction lors de la conférence internationale prévue sur le sujet?

05.03 Georges Dallemagne (cdH): Monsieur le président, monsieur le ministre, en complément des questions posées par mes collègues, je voudrais connaître les montants dédiés à la reconstruction.

De quelle manière et dans quels secteurs ces montants seront-ils dépensés?

Avec quels opérateurs? Fera-t-on appel à des opérateurs de la coopération bilatérale, multilatérale ou des ONG?

Quel sera le timing? Il faudra faire des efforts dans le domaine de la reconstruction étant donné la situation dramatique que connaît la population locale.

Quels seront les mécanismes de coopération européens et

Groen!): Le 25 janvier dernier, le Conseil européen a réagi favorablement à la demande des Nations Unies de mettre sur pied une action coordonnée pour Haïti. L'Union européenne s'est engagée à fournir l'expertise et le matériel pour remettre en état les routes, à assurer la capacité logistique maritime et à envoyer au minimum 300 agents de police pour renforcer l'opération MINUSTAH.

Dans quelle mesure la Belgique contribuera-t-elle à cette action? Le ministre pourrait-il apporter des précisions en ce qui concerne les problèmes de la coordination de l'aide? Peut-il répondre à la demande de l'annulation de dettes?

05.02 Xavier Baeselen (MR): Hoe staat het met het voorstel voor een Europese burgerlijke interventiemacht die steun zou bieden in geval van rampen? Wij zullen een voorstel van resolutie in die zin indienen, dat medeondertekend zal worden door de heer Dallemagne en nog andere collega's. Zal u dit dossier op het Europese niveau aankaarten in het kader van het Belgische EU-voorzitterschap? Welke bedragen heeft België naar aanleiding van de internationale donorconferentie uitgetrokken voor noodhulp en voor de wederopbouw?

05.03 Georges Dallemagne (cdH): Welke bedragen werden er uitgetrokken voor de wederopbouw? Op welke manier en in welke sectoren zal dat geld worden uitgegeven? Met welke operatoren? Welk tijdpad zal er worden gevolgd, gelet op de rampzalige situatie voor de lokale bevolking? Welke Europese en internationale samenwerkingsmechanismen zullen er worden ingesteld?

De Belgische inspanningen in Haïti

internationaux?

Je milite pour que tous les efforts que déploie la Belgique à Haïti disposent d'une base solide sur le plan structurel et légal. Il y a quelques jours, je vous posais la question de l'intégration éventuelle d'Haïti dans le Fonds de sécurité alimentaire. Certains collègues ne souhaitent pas qu'on clôture cette discussion car il s'agit d'une initiative parlementaire. Si cette piste s'avère difficile, je m'interroge sur la possibilité de réintégrer Haïti dans la liste des pays de concentration de la Belgique.

Je rappelle qu'Haïti était un partenaire de la Belgique en matière de coopération et qu'il est toujours partenaire de la Communauté Wallonie-Bruxelles. Nous y avons beaucoup d'expertise. Ce pays méritera des efforts sur le très long terme. Ce pays a un profil classique pour notre coopération. Il répond à tous les indicateurs.

Le premier ministre me répondait, il y a quelques jours, qu'il ne fallait pas trop se disperser mais cela reste un pays de dix millions d'habitants et de taille modeste.

Monsieur le ministre, vous avez décidé de faire des efforts substantiels et je vous en félicite. Je trouve qu'il serait intéressant de placer tout cela sur des bases solides aux plans structurel et légal.

05.04 **Minister Charles Michel:** Mijnheer de voorzitter, de context van de interventie in Haïti is evenwel buitengewoon in die zin dat de regering en de staatsstructuren van Haïti rechtstreeks en heel hard getroffen werden door deze aardbeving. Normaliter is de lokale regering het best in staat de noden te bepalen na dergelijke catastrofe. Ook waren de communicatiekanalen grotendeels onbruikbaar ten gevolge van de aardbeving. Om deze redenen was het zeer moeilijk om een stand van zaken ter plaatse te bekomen en dus ook om de noden te bepalen van de Haïtiaanse bevolking. Overigens wordt de *Flash Appeal* van de Verenigde Naties pas vrijdagavond gepubliceerd.

En réponse aux questions de MM. Baeselen et De Vriendt, je vous informe que cette réunion européenne a permis de confirmer le montant total des engagements dans le cadre de l'aide d'urgence à apporter à Haïti. L'apport de la Commission porte sur 130 millions d'euros (30 millions pour l'assistance humanitaire, 100 millions pour la reconstruction des infrastructures gouvernementales) et 200 millions pour la reconstruction du pays. Quant aux États membres, leur participation s'élève à 92 millions d'euros, soit un total d'environ 400 millions représentant plus de la moitié du *Flash Appeal* de l'ONU.

En ce qui concerne la proposition belge, les ministres européens ont convenu d'examiner la manière d'améliorer la coordination européenne dans la gestion civile et humanitaire des crises. Nous plaçons avec plusieurs parlementaires en faveur d'un Euro-Fast, un mécanisme européen du type B-Fast. J'ai eu l'occasion au Conseil européen de plaider ardemment en ce sens, lors de très nombreux contacts informels préalables avec les grands pays. Ma conviction est que cette idée progresse favorablement. Le président du Conseil

doivent op een solide, structurele en wettelijke grondslag steunen. Men heeft het gehad over de mogelijkheid om Haïti weer op te nemen in het Fonds voor voedselzekerheid of in de lijst van concentratielanden van de Belgische ontwikkelingssamenwerking. Haïti was vroeger een partnerland van België op het gebied van ontwikkelingssamenwerking en is nog altijd een partnerland van de *Communauté Wallonie-Bruxelles*.

Mijnheer de minister, u heeft beslist om grote inspanningen te leveren en ik feliciteer u daarvoor, maar een en ander moet berusten op solide structurele en wettelijke grondslagen.

05.04 **Charles Michel, ministre:** Le contexte de l'intervention à Haïti était exceptionnel étant donné que les structures étatiques de Haïti avaient été directement touchées. Comme les canaux de communication étaient également en grande partie inutilisables, il était difficile de dresser un bilan de la situation et de déterminer les besoins précis de la population. Par ailleurs, le *Flash Appeal* des Nations Unies n'a été publié que vendredi soir.

Op de Europese bijeenkomst kon het totaalbedrag van de verbintenissen inzake noodhulp voor Haïti worden bevestigd. De Commissie draagt bij voor 130 miljoen euro, waarvan 30 voor humanitaire hulp en 100 voor de wederopbouw van de overheidsinfrastructuur. Er wordt ook 200 miljoen euro uitgetrokken voor de wederopbouw van het land op lange termijn. Het aandeel van de lidstaten bedraagt 92 miljoen euro. In totaal gaat het dus om 400 miljoen euro, d.i. meer dan de helft van wat er in de *Flash Appeal* van de VN wordt gevraagd.

européen s'est publiquement exprimé en faveur de cette idée. Plusieurs grands pays européens ont également rejoint la proposition, même si, ne nous leurrons pas, il reste quelques réticences, soit pour des raisons idéologiques, soit pour d'autres raisons, sur ce terrain dans le chef d'un certain nombre de pays européens.

De EU-ministers zijn overeengekomen om na te gaan hoe de EU-coördinatie op het vlak van civiel en humanitair crisisbeheer kan worden verbeterd. Wij pleiten voor de oprichting van een *Euro-Fast* (een Europees mechanisme naar het voorbeeld van *B-Fast*). Dat idee vond alvast een genegen oor bij de voorzitter van de Europese Raad, en verscheidene grote Europese landen hebben zich bij dat voorstel aangesloten, ook al heeft een aantal onder hen nog bedenkingen.

Wat de vragen van de heer De Vriendt en Dallemagne betreft omtrent de coördinatie op het terrein, kan ik antwoorden dat traditioneel de VN, in samenwerking met de nationale overheid, instaan voor de coördinatie op het domein van de humanitaire hulp. Dit heeft de VN op het terrein ook gedaan, ondanks het feit dat haar personeel rechtstreeks getroffen werd, zoals u weten.

C'est traditionnellement l'ONU qui se charge de la coordination de l'aide humanitaire en coopération avec le gouvernement national. C'est ce que l'ONU a également fait en l'occurrence, même si son personnel a été directement victime des événements. La MINUSTAH a installé un centre de coordination à proximité de l'aéroport et a mobilisé cinq clusters d'aide humanitaire. Deux réunions de coordination étaient organisées quotidiennement.

In de eerste uren na de aardbeving heeft de MINUSTAH een centrum voor de coördinatie van de operaties opgezet nabij de luchthaven en vijf clusters humanitaire hulp werden gemobiliseerd. Er vonden dagelijks twee coördinatievergaderingen plaats.

MM. Baeselen et Dallemagne souhaitent également connaître le détail des contributions belges en termes de moyens humains, matériels et financiers.

België draagt de volgende menselijke, materiële en financiële middelen bij: in het kader van *B-Fast* werden er 60 deskundigen ingezet (voor zoek- en reddingsoperaties, en medische experts). Vanaf 3 februari wordt het medische team ingekrompen en opgenomen in het hospitaal van het Duitse Rode Kruis. Wat de materiële middelen betreft, werden er een veldhospitaal, een waterzuiveringsstation en goederen om te voorzien in primaire levensbehoeften geleverd.

D'abord, pour ce qui concerne *B-Fast*, 60 personnes (experts en recherche et en sauvetage, experts médicaux) ont été mobilisées. À partir du 3 février, l'équipe médicale *B-Fast* sera réduite et sera intégrée dans l'hôpital de référence de la Croix-Rouge allemande.

Pour le volet *B-Fast* matériel, hôpital de campagne, station d'épuration des eaux et des biens de première nécessité ont été et sont mobilisés.

Het Special Fund for Emergency and Rehabilitation Activities, dat vooral gericht is op het herstel van de landbouwactiviteiten, draagt bij voor 350 000 euro. Voorts ging er 1 miljoen euro naar het WVP (voedselhulp), 600 000 euro naar het VN-kinderfonds UNICEF, 500 000 euro naar het Belgische

Le fonds de réaction rapide SFERA, qui dépend de la FAO, a été mobilisé à raison de 350 000 euros. Cela porte essentiellement sur des réhabilitations des systèmes agricoles; comme nous assisterons à des flux massifs de populations qui se dirigeront vers les campagnes, il est important de renforcer les structures locales sur le plan agricole. Une somme de un million d'euros a été débloquée pour le PAM (aide alimentaire); 600 000 euros sont attribués à l'UNICEF pour la protection des enfants (la question des orphelins sera importante); 500 000 euros pour la Croix-Rouge de Belgique (biens de première nécessité pour 20 000 familles); 500 000 euros pour Oxfam afin de répondre à des aides d'urgence; 500 000 euros pour la Croix-Rouge comme contribution à l'hôpital de référence de la Croix-Rouge allemande à laquelle est intégrée l'équipe *B-Fast*; enfin, pour

le CERF, mécanisme de réponse rapide d'OCHA des Nations unies, 6 millions d'euros, mais non affectés spécifiquement pour Haïti. OCHA a déjà débloqué plus de 25 millions de dollars sur ce fonds.

Rode Kruis, 500 000 euro naar Oxfam en 500 000 euro naar het Duitse Rode Kruishospitaal, waarin B-Fast wordt opgenomen. Daarnaast werd aan CERF (Central Emergency Response Fund) een bedrag van 6 miljoen euro toegekend, dat echter niet specifiek voor Haïti is bestemd.

Mijnheer De Vriendt, het is eveneens van cruciaal belang dat België Haïti op het vlak van de heropbouw kan ondersteunen. Een donorconferentie zal in maart plaatsvinden op de hoofdzetel van de VN in New York. Een raming van de noden zal beschikbaar zijn. De donorlanden zullen in staat zijn om hun engagement op middellange en lange termijn te bevestigen.

Il est en outre très important que la Belgique puisse participer à la reconstruction de Haïti. Une conférence des donateurs est prévue au mois de mars, au siège des Nations unies à New York. L'on disposera alors d'une estimation des besoins et les pays donateurs pourront confirmer leur engagement à moyen et à long terme.

Pour être précis, j'ajoute qu'une équipe d'experts européens, parmi laquelle un représentant belge, est actuellement sur place pour déterminer l'étendue des besoins et permettre aux pays européens, y compris la Belgique, de prendre une attitude de la manière la plus informée possible au moment de cette conférence qui interviendra au mois de mars à New York.

Een team van Europese deskundigen (onder wie een Belg) is ter plaatse om de noden te bepalen en de Europese landen met het oog op de donorconferentie in maart in New York zo goed mogelijk te informeren.

Monsieur Dallemagne, pour ce qui est de votre question, je veux distinguer les choses mais, peut-être, n'ai-je pas bien compris le sens de votre propos. S'agissant du Fonds belge de survie, je n'ai évidemment aucune objection à ce que Haïti puisse être pris en considération. Cette proposition me paraît intéressante. S'agissant, par contre, de faire d'Haïti un pays partenaire pour la coopération bilatérale, je n'y suis pas favorable. En effet, de très nombreux acteurs multilatéraux et bilatéraux sont déjà présents en Haïti.

Ik heb er geen bezwaar tegen dat men voor Haïti eventueel een beroep zou doen op het Belgisch Overlevingsfonds, maar ik ben er geen voorstander van om van dat land een partnerland van de bilaterale samenwerking te maken, omdat er al veel actoren aanwezig zijn.

La question de la coordination est une question-clé pour la reconstruction du pays. Voici plusieurs années, le parlement fédéral a choisi de stopper la coopération bilatérale avec Haïti. Je pense toutefois que nous pouvons être extrêmement solidaires. Nous l'avons d'ailleurs montré dans le cadre de l'aide d'urgence. Nous pouvons également l'être pour la reconstruction en utilisant des canaux déjà existants pour "upgrader" des efforts. Je pense notamment à cet hôpital allemand. Par le biais de la Croix-Rouge, on décide de financer un hôpital de référence allemand et d'apporter des ressources belges en moyens tant humains que matériels. On donne ainsi à cet hôpital la capacité de répondre à la demande de manière forte, plus forte que ce qu'on ne pourrait faire seul. Je pense personnellement qu'il faut privilégier ce type de piste.

Coördinatie is een belangrijk probleem bij de wederopbouw van het land. Enkele jaren geleden hebben we beslist de bilaterale samenwerking met Haïti stop te zetten, maar we kunnen ook solidair zijn door een beroep te doen op bestaande kanalen, zoals het Duitse hospitaal. We zullen dit referentieziekenhuis financieren via het Rode Kruis en er middelen (mensen en materiaal) voor ter beschikking stellen, waardoor het beter aan de noden zal beantwoorden dan wanneer we alleen zouden handelen. We moeten de voorkeur geven aan

Organiser une présence belge à travers une antenne de la DGCD ou à travers quelques experts de la coopération technique belge ne rendra pas, selon moi, la reconstruction plus optimale ou plus efficace. Il faut s'interroger sur les moyens financiers que la Belgique est prête à mobiliser sur le plan de la solidarité. Sur le plan du principe, nous serons présents à Haïti sur le moyen et le long terme.

Il faut également se poser la question de savoir quels sont les canaux internationaux via les Nations unies ou les partenaires bilatéraux européens. Je suis partisan de faire de la coopération déléguée en Haïti et de voir avec les partenaires, qui ont une expertise et une coopération technique sur le terrain depuis des années, comment on peut "upgrader" des projets en mobilisant des moyens, sans reconstruire une logique administrative. Je rappelle qu'à chaque fois qu'il y a des partenariats bilatéraux, on vient avec nos propres procédures, notre propre loi de 1999 sur la Coopération au développement et nos propres contraintes. Je pense, au contraire, que nous avons besoin d'acteurs qui définissent des priorités pour plus d'efficacité. Dans le budget de l'État belge, nous pouvons mobiliser les moyens et choisir, après un débat parlementaire qui, j'en suis certain, aura lieu, quels sont les canaux les plus judicieux: les grandes ONG, les canaux multilatéraux et même les pays, et en particulier les pays européens, dans le cadre du Code de bonne conduite européen. Mettons-le en œuvre! La France est un pays très présent en Haïti avec lequel nous avons réagi, dans l'urgence, sur certains sujets. On peut encore l'envisager pour l'avenir, me semble-t-il.

een dergelijke benadering.

Het is niet omdat ons land met een hulppost van DGOS of een team experts van BTC aanwezig zou zijn dat de wederopbouw optimaler of efficiënter zou verlopen. We moeten afwegen hoeveel financiële middelen we ter beschikking willen stellen.

Ik ben voorstander van een gedelegeerde samenwerking in Haïti, samen met de partners die over expertise op het terrein beschikken, maar zonder daar een hele administratie voor op te zetten. Anders zouden we rekening moeten houden met onze procedures, onze wet van 1999 betreffende de ontwikkelings-samenwerking en onze reglementaire beperkingen. In de Rijksbegroting kunnen we de meest geschikte kanalen kiezen: grote ngo's, multilaterale kanalen of individuele landen, in het bijzonder in het kader van de Europese gedragscode. Frankrijk is zeer actief in Haïti en wij kunnen ons bij de acties van dat land aansluiten.

05.05 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, dank u voor dit uitgebreid antwoord. De Belgische regering heeft de nodige inspanningen geleverd inzake noodhulp. Onze fractie heeft dat al herhaaldelijk gezegd. Ons land zal daar nog lange tijd aanwezig moeten blijven bij de tweede fase van de wederopbouw.

Misschien kan een voorbeeld worden genomen aan de inspanningen die zijn gebeurd ten tijde van de tsunami, in december 2004. Ook toen heeft België zich geëngageerd voor de tweede fase van de wederopbouw. Als ik me niet vergis, zijn we daar zeker nog een half jaar actief gebleven met een aantal militaire vrijwilligers en genietroepen, om aan de wederopbouw te werken, maar dan structureel.

Het debat over Haïti is al gevoerd. Hier en daar, onder andere op mijn initiatief, kwamen de thema's van schuldkwijtschelding en eerlijke handelsrelaties ter sprake. Die thema's vindt u als liberaal misschien wat minder aangenaam, maar ik hoop dat u toch ook realist bent. Uw collega Didier Reynders is zeer goed geplaatst om daarvoor te pleiten. Haïti heeft op dit moment 619 miljoen euro schulden aan de internationale gemeenschap. De beste manier om het land kansen te geven is om een schuldkwijtschelding door te voeren.

Ten tweede zijn er de handelsrelaties. Het kan niet dat het IMF Haïti

05.05 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Le gouvernement belge a déjà fourni de gros efforts dans le domaine de l'aide urgente mais il faudra aussi que nous soyons présents et que nous offrions notre aide à plus long terme, comme au moment du tsunami en décembre 2004.

Haïti a une dette de 619 millions d'euros vis-à-vis de la communauté internationale. Il faudrait l'annuler pour lui permettre de renaître de ses cendres. Est-il tolérable que, sur injonction du FMI, Haïti doive baisser ses droits à l'importation sur le riz, par exemple, ce qui entraîne un effondrement de sa propre production de riz. Aussi, je demande au gouvernement de veiller à ce que ses relations commerciales avec Haïti soient plus honnêtes.

verplicht de importtarieven te laten zakken, zodat de eigen lokale markt wordt overspoeld door goedkope rijst uit het buitenland. Die essentiële problemen moeten worden aangepakt om het land structurele kansen op ontwikkeling te geven. Ik vraag de Belgische regering daar toch ook werk van te maken.

05.06 Xavier Baeselen (MR): Monsieur le ministre, nous pouvons nous réjouir des montants importants débloqués au niveau européen dans son ensemble. Je partage entièrement l'analyse du ministre par rapport à la problématique de l'extension de la liste des pays partenaires. L'objectif essentiel doit être de pouvoir continuer à témoigner notre solidarité belge et européenne à Haïti. C'est ce qui se fait aujourd'hui sur place. Nous ne connaissons pas encore actuellement le chiffre relatif à la reconstruction éventuellement décidé lors de la conférence internationale pour la reconstruction.

Le premier ministre interrogé il y a une ou deux semaines avait signalé que la Belgique était prête à y participer, mais je suppose que nous n'avons pas fixé les montants. Cela dépendra de cette conférence. Par ailleurs, je vous encourage vivement à intervenir sur ce formidable dossier que constitue l'Euro-Fast. Il s'agira d'un beau défi à concrétiser dans le cadre de notre présidence belge, même si la constitution de ce dossier est déjà entamée.

05.07 Georges Dallemagne (cdH): Monsieur le ministre, je vous remercie pour les quelques bonnes nouvelles que vous nous communiquez. Je me réjouis de constater que ce débat que j'avais porté au début de cette catastrophe sur la mise en place de casques blancs, Euro-Fast, un corps de secours civil européen, progresse et que vous le relayiez auprès des sphères adéquates.

L'Europe, chaque État de son côté, ne peut plus se contenter d'envoyer des aides sans même connaître celles décidées par les États voisins. Les télévisions européennes diffusent des images parfois très belles, mais l'aide à la population n'en est pas pour autant suffisamment efficace. Elle le serait davantage (avec un nombre plus élevé de personnes sauvées) si le dispositif en question était mis en place.

En ce qui concerne l'aide belge, j'ai compris que 15 à 20 millions d'euros avaient déjà été identifiés. J'imagine que vous le confirmerez dans les prochains jours, avant la conférence de mars.

Pour ce qui concerne la liste des pays de concentration, j'entends votre argumentaire. Il faut veiller à mettre en œuvre le code de bonne conduite européen. J'entends aussi votre ouverture quant aux possibilités d'intégrer Haïti dans le cadre du Fonds belge de sécurité alimentaire.

Bien entendu, il convient de vérifier si les critères sont remplis. Mais je considère comme une anomalie depuis le départ de ne pas avoir inclus Haïti dans cette liste. Tous les instruments classiques de la coopération s'adressent normalement aux pays ACP. Bizarrement, le fonds de survie ne concerne que ceux de l'Afrique subsaharienne, qui totalise 600 millions d'habitants tandis que Haïti en compte 10. Cela ne changerait pas grand chose que d'inclure Haïti dans cette liste. En tout cas, ce serait un signal important de la Belgique, qui démontrerait ainsi sa volonté de participer à l'effort de reconstruction.

05.06 Xavier Baeselen (MR): Het verheugt me dat er op Europees niveau aanzienlijke bedragen worden uitgetrokken. We weten nog niet welk bedrag er voor de wederopbouw zal worden toegezegd tijdens de internationale conferentie, maar de eerste minister heeft al aangegeven dat België bereid is bij te dragen.

Voorst wil ik u ten zeerste aanmoedigen werk te maken van het EURO-Fast-dossier. Dat is een prachtige uitdaging voor ons voorzitterschap.

05.07 Georges Dallemagne (cdH): Het verheugt me dat Euro-Fast ingang vindt. Wat de lijst van de concentratielanden betreft, begrijp ik uw argumenten. Ik heb ook begrepen dat u openstaat voor de mogelijkheid om Haïti aan de lijst van het Belgisch Fonds voor Voedselzekerheid toe te voegen.

Het is onbegrijpelijk dat Haïti niet op die lijst wordt geplaatst. De klassieke ontwikkelingssamenwerkingsinstrumenten zijn normaal gezien bestemd voor de ACS-landen. Het Overlevingsfonds is enkel gericht op de landen ten zuiden van de Sahara, met een totale bevolking van 600 miljoen inwoners, terwijl Haïti slechts tien miljoen inwoners telt. Haïti aan die lijst toevoegen zou dus het verschil niet maken, maar daarmee zouden we wel onze bereidheid tonen om mee te werken aan de heropbouw, die tien tot vijftien jaar zal duren.

Ce sont des années, voire des décennies qui seront nécessaires pour y parvenir. J'ai en mémoire le nom de certaines capitales, comme Managua, qui ont été dévastées par des tremblements de terre. Vingt-cinq ans après, les stigmates sont toujours visibles. Dès lors, si nous voulons vraiment intervenir sérieusement, il faut se dire que cela prendra 10 à 15 ans d'efforts.

De **voorzitter**: Collega De Vriendt wil nog even reageren op uw repliek, mijnheer de minister.

05.08 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Mijnheer de minister, wij kijken uiteraard uit naar de resultaten inzake kwijtschelding, maar mijn vraag naar eerlijkere handelsrelaties blijft open. Waakzaamheid is echt wel nodig, want het IMF heeft een nieuwe lening aangeboden aan Haïti en heeft daaraan onmiddellijk ook voorwaarden gekoppeld die structurele toekomstkansen inzake de ontwikkeling van de plaatselijke economie hypothekeren.

05.08 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Si le ministre ne répond pas à ma question concernant la nécessité d'entretenir des relations commerciales plus honnêtes avec Haïti, c'est surtout parce qu'outre une annulation de la dette haïtienne, une restructuration de ces relations s'impose vraiment.

Ik denk dat op beide domeinen actie nodig is: schuldkwijtschelding en een herstructurering van de handelsrelaties.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: Ik dank de minister en de collega's voor het vlotte verloop van de vergadering.

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 11.55 uur.
La réunion publique de commission est levée à 11.55 heures.*